



**Conseil économique
et social**

Distr.
GÉNÉRALE

ECE/MP.EIA/2008/11
28 février 2008

FRANÇAIS
Original: ANGLAIS

COMMISSION ÉCONOMIQUE POUR L'EUROPE

RÉUNION DES PARTIES À LA CONVENTION
SUR L'ÉVALUATION DE L'IMPACT
SUR L'ENVIRONNEMENT DANS
UN CONTEXTE TRANSFRONTIÈRE

Quatrième réunion
Bucarest, 19-21 mai 2008
Points 2 e) et 8 h) de l'ordre du jour provisoire

QUESTIONS EN SUSPENS

BUDGET ET DISPOSITIONS FINANCIÈRES

EXAMEN DES TRAVAUX ACCOMPLIS PAR LE GROUPE DE TRAVAIL DE
L'ÉVALUATION DE L'IMPACT SUR L'ENVIRONNEMENT
ET ADOPTION DE DÉCISIONS

BUDGET ET DISPOSITIONS FINANCIÈRES

**Projet de décision IV/8 relative au budget et aux dispositions financières
pour la période allant jusqu'à la cinquième réunion des Parties**

Projet de décision proposé par le Groupe de travail de l'évaluation
de l'impact sur l'environnement

Le projet de décision ci-après, qui a été examiné et révisé par le Groupe de travail de l'évaluation de l'impact sur l'environnement à sa onzième réunion (Genève, 21-23 novembre 2007), est recommandé pour adoption par la Réunion des Parties à sa quatrième réunion.

La Réunion des Parties,

Rappelant sa décision III/10 relative aux dispositions budgétaires et financières pour la période allant jusqu'à la quatrième réunion des Parties,

Reconnaissant que les Parties souhaitent un degré élevé de transparence et de responsabilisation,

Se félicitant du rapport dans lequel la CEE est examinée ainsi que ses recommandations destinées à rationaliser l'utilisation des ressources, y compris celles du Fonds général de la CEE,

Se félicitant des rapports financiers semestriels établis par le secrétariat depuis la troisième réunion des Parties, la notification semestrielle étant la formule qui correspond le mieux au calendrier des réunions du Groupe de travail et de la Réunion des Parties, ainsi qu'aux cycles budgétaires nationaux,

Prenant note en les appréciant des contributions versées au budget en espèces et en nature au cours de la période entre la troisième et la quatrième réunion des Parties,

Désireuse d'encourager la disposition des pays donateurs à verser des contributions supplémentaires et à prêter leur concours pour la gestion financière et la gestion des projets,

Convaincue que les Parties devraient être informées en temps opportun de l'état et de l'évolution du financement des activités exécutées au titre de la Convention,

Estimant que le financement des activités exécutées au titre de la Convention et du Protocole devrait être réparti entre le plus grand nombre possible de Parties et de non-Parties,

Prenant note de la décision IV/7 et du fait qu'elle approuve la nécessité de donner la priorité aux dépenses relatives à des activités concernant les questions de fond que sont le respect des obligations, l'application et le renforcement des capacités,

1. *Confirme* le système de parts approuvé par la décision III/10, en vertu duquel les pays choisissent de verser des contributions d'une valeur équivalente à un certain nombre de parts du budget;

2. *Adopte* le rapport établi par le secrétariat sur les arrangements budgétaires et financiers au cours de la période écoulée depuis la troisième réunion des Parties, tel qu'il est joint en annexe à la présente décision, et prend note de ses recommandations, à savoir:

a) Rendre le plan de travail et le budget plus cohérents, y compris en fixant des priorités et en réservant des contributions;

b) Indiquer une estimation budgétaire pour chaque activité, qu'elle soit financée en nature ou par le Fonds d'affectation spéciale de la Convention;

c) Accorder une plus grande attention à la collecte de fonds et, dans ce but, demander au Bureau d'aider le secrétariat à recueillir des fonds;

3. *Décide* que les activités inscrites au plan de travail pour la période allant jusqu'à la cinquième réunion des Parties qui ne sont pas couvertes par le budget ordinaire de l'Organisation des Nations Unies, devront être financées par des contributions de [1 734] parts de 1 000 dollars des États-Unis chacune, dont [949] parts pour les besoins essentiels (priorité 1) et [785] parts pour les autres besoins non essentiels (priorités 2 et 3);

4. *Approuve* le budget de la Convention et de son Protocole pour la période allant jusqu'à la cinquième réunion des Parties à la Convention et la deuxième réunion des Parties à la Convention agissant comme Réunion des Parties au Protocole, comme indiqué dans le tableau ci-après;

5. *Convient* que les contributions seront affectées aux budgets prévus pour les différentes rubriques du tableau ci-dessous selon l'ordre de priorité qui leur est attribué, sauf si et dans la mesure où le contribuant précise qu'une contribution doit être affectée à telle ou telle rubrique; s'il reste des fonds après l'exécution de ces rubriques, le surplus sera transféré au budget d'ensemble pour être affecté à des rubriques du tableau ci-après dans l'ordre de priorité fixé pour chacune d'elles;

6. *Prie* les Parties de s'efforcer de transférer leurs contributions au Fonds d'affectation spéciale de la CEE pour la coopération technique locale (de la Convention d'Espoo) dès que possible au cours de leur exercice budgétaire afin d'autoriser une plus grande certitude aux futures opérations de gestion financière et de gestion des projets;

7. *Encourage* les Parties qui n'ont pas encore annoncé de versement à faire des contributions pendant le cycle budgétaire en cours et les cycles budgétaires futurs, et demande au Bureau de prendre contact avec ces Parties à cet effet;

8. *Incite* les Parties qui n'ont annoncé jusqu'ici qu'un financement ou des contributions en nature limités, à majorer leur rapport pour le cycle budgétaire en cours et les futurs cycles budgétaires, et prie le Bureau de prendre contact avec ces Parties à cet effet;

9. *Prie* le secrétariat de continuer à établir des rapports semestriels et à les présenter au Bureau afin de faciliter l'élaboration du rapport qui sera soumis à la cinquième réunion des Parties, comme il est demandé au paragraphe 13 ci-dessous, et prie aussi le Bureau d'examiner les rapports semestriels établis par le secrétariat et d'approuver leur distribution aux Parties;

10. *Prie* le secrétariat de faire figurer dans les rapports semestriels des renseignements sur les ressources disponibles (y compris les contributions en nature et l'appui aux programmes des Nations Unies), les dépenses afférentes à chaque rubrique spécifiées dans le budget ainsi que de mettre en lumière les faits nouveaux importants;

11. *Prie* le secrétariat d'envoyer aux Parties en temps opportun des rappels concernant les contributions annoncées qui restent à régler;

12. *Décide* que le Bureau pourra apporter des ajustements limités au budget, jusqu'à un maximum de 10 %, si de tels ajustements sont nécessaires avant la réunion des Parties suivante, sous réserve que les Parties soient promptement informées de ces ajustements et qu'elles aient la possibilité de formuler des observations par écrit à la fois à ce moment-là et à la réunion suivante du Groupe de travail ou de l'organe subsidiaire compétent, les Parties étant alors invitées à confirmer les ajustements;

13. *Prie* le secrétariat, conformément aux règles de gestion financières de l'ONU, de suivre les dépenses et d'établir pour la réunion suivante des Parties un rapport établi d'après les informations contenues dans les rapports semestriels et indiquant clairement les faits nouveaux importants survenus au cours de cette période afin que les Parties puissent répondre le mieux possible aux futures demandes de financement au titre de la Convention et de son Protocole;

14. *Décide* que le Groupe de travail de l'évaluation de l'impact sur l'environnement et un futur organe subsidiaire qui sera institué au titre du Protocole de la Convention pour aider à gérer le plan de travail, établiront conjointement un nouveau projet de décision sur les arrangements financiers dans le cadre de la Convention pour adoption à la cinquième réunion des Parties, en fonction de l'expérience acquise entre-temps en ce qui concerne les dispositions financières adoptées à la présente réunion.

Tableau. Budget destiné à l'application de la Convention et de son Protocole pour la période allant jusqu'à la cinquième réunion des Parties

Priorité	Activité	Notes/Sous-activités	Unité	Coût par rubrique par unité (parts)	Coût par unité (parts)	Nombre d'unités sur trois ans	Coût total sur trois ans (parts)	Contribution en nature réservée (parts)	Contributeur
Logistique (la plupart des réunions se tenant à Genève)									
1	Cinquième réunion des Parties à la Convention d'Espoo, sans doute en même temps que la deuxième réunion des Parties à la Convention agissant comme Réunion des Parties au Protocole, Genève	Participation de pays en transition	Réunions	20	45	1	45		
		Participation d'ONG ¹		10					
		Orateurs invités		5					
		Participation de pays non membres de la CEE		10					
1	Première réunion des Parties à la Convention agissant comme Réunion des Parties au Protocole, Genève	Participation de pays en transition	Réunions	20	45	1	45		
		Participation d'ONG		10					
		Orateurs invités		5					
		Participation de pays non membres de la CEE		10					
1	Troisième réunion des Signataires du Protocole, avant la première réunion des Parties à la Convention agissant comme Réunion des Parties au Protocole, Genève	Participation de pays en transition	Réunions	20	35	1	35		
		Participation d'ONG		10					
		Participation de pays non membres de la CEE		5					

¹ Organisations non gouvernementales.

Priorité	Activité	Notes/Sous-activités	Unité	Coût par rubrique par unité (parts)	Coût par unité (parts)	Nombre d'unités sur trois ans	Coût total sur trois ans (parts)	Contribution en nature réservée (parts)	Contributeur
1	Réunions du Groupe de travail de l'EIE ² (compte tenu des économies probables en raison de la tenue de plusieurs réunions en parallèle)	Participation de pays en transition	Réunions	20	35	4	140		
		Participation d'ONG		10					
		Participation de pays non membres de la CEE		5					
1	Réunions du Groupe de travail de l'ESE ³ (compte tenu des économies probables en raison de la tenue de plusieurs réunions en parallèle)	Participation de pays en transition	Réunions	20	35	2	70		
		Participation d'ONG		10					
		Participation de pays non membres de la CEE		5					
1	Réunions du Bureau (indépendantes)	Participation de pays en transition	Réunions		5	4	20		
1	Réunions du Comité d'application	Participation de pays en transition	Réunions		5	6	30		
1	Expert extérieur chargé de fournir des services de secrétariat aux fins de l'application de la Convention et du Protocole (y compris la coordination du développement des capacités en matière d'ESE, le développement et la maintenance du		Années		148	3	444		

² Évaluation de l'impact sur l'environnement.

³ Évaluation stratégique environnementale.

Priorité	Activité	Notes/Sous-activités	Unité	Coût par rubrique par unité (parts)	Coût par unité (parts)	Nombre d'unités sur trois ans	Coût total sur trois ans (parts)	Contribution en nature réservée (parts)	Contributeur
	site Web, le fonctionnement du centre d'échanges, la modification du questionnaire, la rédaction du troisième examen de l'application et d'autres documents)								
2	Traductions informelles de documents informels pour les réunions susmentionnées		Réunions		5	10	50	En nature	...
2	Autres services d'appui au secrétariat aux fins de l'application de la Convention et du Protocole	Consultants	Années	20	50	3	150		
Supports promotionnels		10							
Frais de voyage du secrétariat liés au plan de travail		20							
3	Autres services d'appui au secrétariat aux fins de l'application de la Convention et du Protocole	Consultants	Années	20	50	3	150		
Supports promotionnels		10							
Frais de voyage du secrétariat liés au plan de travail		20							
2	Promotions des contacts avec les pays n'appartenant pas à la région de la CEE (et notification des résultats au Groupe de travail)	Frais de voyage du secrétariat et du Président	Missions		5	5	25		
TOTAL (réunions)							1 204		

Priorité	Activité	Notes/Sous-activités	Unité	Coût par rubrique par unité (parts)	Coût par unité (parts)	Nombre d'unités sur trois ans	Coût total sur trois ans (parts)	Contribution en nature réservée (parts)	Contributeur
Activités de fond									
1	Application de la Convention et respect de ses obligations	Traductions informelles des communications					10	En nature	...
		Rédaction du troisième examen de l'application de la Convention	Consultant				20	En nature	...
		Études de performance par pays	Études		30	3	90	En nature	...
2	Coopération sous-régionale	Réunions sous-régionales	Réunions		20	7	140	En nature	...
		[Projets pilotes]	Projets		50	1	50	En nature	...
		[Cours de formation]	Cours		50	1	50	En nature	...
2	Échange de données sur les bonnes pratiques	Traductions informelles pour un séminaire d'une journée sur la législation et les procédures d'application de la Convention			20	1	20	En nature	...
		Séminaires d'une journée	Séminaires		20	2	40	En nature	...
		Séminaires d'une demi-journée organisés parallèlement à d'autres réunions	Séminaires		5	4	20	En nature	...

Priorité	Activité	Notes/Sous-activités	Unité	Coût par rubrique par unité (parts)	Coût par unité (parts)	Nombre d'unités sur trois ans	Coût total sur trois ans (parts)	Contribution en nature réservée (parts)	Contributeur
2	Promouvoir la ratification et l'application du Protocole	Ateliers nationaux, formation et projets pilotes			30	3	90	En nature	...
Total (activités de fond)							530		
Total (en parts)							1 734		
Valeur de la part (en dollars É.-U.: 1 000									

Annexe**Rapport financier établi par le secrétariat**

1. La Réunion des Parties à la Convention a prié le secrétariat, conformément aux règles de gestion financière de l'ONU, de suivre les dépenses et d'établir pour la réunion suivante des Parties un rapport comprenant notamment des renseignements sur le montant des contributions en espèces et en nature au budget de la Convention qui ont été faites par les Parties et d'autres États participants, ainsi que sur la manière dont ces contributions ont été dépensées (décision III/10, par. 10).
2. Un groupe restreint comprenant des représentants de la Bulgarie, du Royaume-Uni et de la Suisse a été institué par le Bureau de la Convention pour élaborer un document informel sur le financement. Ce document a été présenté au Groupe de travail de l'évaluation de l'impact sur l'environnement (EIE) à sa huitième réunion qui s'est tenue du 27 au 29 avril 2005. Le Groupe de travail s'est félicité de ce document informel et a décidé, entre autres, que le secrétariat ferait rapport au Bureau, tous les six mois sur les recettes et les dépenses (MP.EIA/WG.1/2005/2). Six apports financiers semestriels ont été établis, pour des périodes allant jusqu'au 30 juin 2005, au 31 décembre 2005, au 30 juin 2006, au 31 décembre 2006, au 30 juin 2007 et au 31 décembre 2007.
3. Le présent document est une mise à jour du sixième rapport, prolongé de manière à couvrir la période allant jusqu'au 31 janvier 2008. Les principales activités et les dépenses connexes sont énumérées ci-après.
4. Le tableau 1 présente un résumé des recettes et des dépenses et indique, en les expliquant, les postes budgétaires pour lesquels on constate un excédent de dépenses et ceux sur lesquels des économies ont été réalisées ou sont prévues à la suite d'une décision prise par un organe relevant de la Convention. Les détails des recettes et des dépenses figurent dans les tableaux 2 à 8. Le texte ci-après décrit le tableau 1.
5. Le budget total pour les activités au titre du plan de travail, pendant la période allant de la troisième à la quatrième réunion des Parties, s'est élevé à 1 312 000 dollars. Une priorité 1, 2 ou 3 a été attribuée aux activités (voir le tableau 2), avec les budgets suivants:

Budget	Priorité 1	Priorité 2	Priorité 3	Total
	520 000	541 000	251 000	1 312 000

6. Les Parties ont versé des contributions «en espèces» au Fonds d'affectation spéciale de la Convention (tableaux 3 et 4), soit en s'acquittant des contributions annoncées à la troisième réunion des Parties, soit pour répondre à des demandes ultérieures du secrétariat. Il n'y a eu aucune contribution annoncée non versée pendant la période 2004-2007. Les contributions en espèces, déduction faite des dépenses d'appui aux programmes des Nations Unies, ont atteint un total de 839 148 dollars. Certains contributeurs ont fixé des conditions pour l'utilisation de leurs contributions, notamment un montant de 78 081 dollars réservé pour les activités de priorité 2.

Recettes du Fonds d'affectation spéciale	Priorité 1	Priorité 2	Priorité 3	Total
		761 068	78 081	-

7. Une somme de 490 536 dollars a été prélevée sur le Fonds d'affectation spéciale conformément au budget (tableau 5 et précisions aux tableaux 6 et 7) et dépensée pour les activités suivantes:

a) Trois activités de priorité 1 (la deuxième réunion des Signataires du Protocole sur l'évaluation stratégique environnementale (ESE), quatre réunions du Groupe de travail et quatre réunions du Comité d'application de la Convention);

b) Six activités de priorité 2 (trois réunions indépendantes du Bureau, frais de voyage du secrétariat liés au plan de travail, un expert extérieur pour fournir des services de secrétariat, analyse des besoins de renforcement des capacités dans le domaine de l'ESE, développement des capacités en matière d'ESE, y compris l'élaboration d'un manuel de renforcement des capacités, et un atelier sous-régional dans le Caucase);

c) Trois activités de priorité 3 (un consultant pour traduire les questionnaires remplis et l'expert extérieur pour fournir des services de secrétariat, d'autres frais de voyage du secrétariat liés au plan de travail et la promotion des contacts avec les pays n'appartenant pas à la région de la CEE).

Dépenses couvertes par le Fonds d'affectation spéciale, hors excédent de dépenses	Priorité 1	Priorité 2	Priorité 3	Total
		162 785	242 540	85 211

8. En outre, un montant de 10 746 dollars a été dépensé au-delà du crédit budgétaire alloué, pour des réunions indépendantes du Bureau et pour trois réunions supplémentaires du Comité d'application, en raison de la décision de repousser d'un an la quatrième réunion des Parties:

Excédent de dépenses	Priorité 1	Priorité 2	Priorité 3	Total
		10 326	420	-

9. Toutefois, des économies ont été réalisées par rapport au budget prévu, pour certaines activités au titre du plan de travail, pour un montant total de 269 675 dollars (voir les détails au tableau 2):

a) La première réunion des Parties à la Convention agissant comme Réunion des Parties au Protocole n'a pas eu lieu et les Signataires du Protocole (priorité 1) n'ont tenu qu'une seule réunion;

b) Le coût des quatre réunions du Groupe de travail a été moins élevé qu'il n'était prévu dans le budget (priorité 1);

c) Seulement trois ateliers sur l'échange de bonnes pratiques ont été organisés (priorité 2);

d) L'élaboration de supports promotionnels n'a rien coûté au Fonds d'affectation spéciale (priorités 2 et 3);

e) La nouvelle distribution d'une revue spécialisée en russe ne devrait rien coûter au Fonds d'affectation spéciale (priorité 3);

f) L'activité concernant l'examen des relations intrinsèques entre la Convention et le Protocole a été repoussée (priorité 3).

Économies	Priorité 1	Priorité 2	Priorité 3	Total
	187 215	13 460	69 000	269 675

10. Des Parties et des organisations ont aussi mené des activités au titre du plan de travail en fournissant des contributions en nature (tableau 8). Ces activités ont été estimées à 330 000 dollars, selon le budget indiqué par la Réunion des Parties:

a) Trois ateliers sur l'échange de bonnes pratiques et cinq ateliers pour la coopération sous-régionale (priorité 2);

b) Renforcement des capacités en matière d'EIE transfrontière dans les pays d'Europe orientale, du Caucase et de l'Asie centrale (EOCAC) ainsi que dans d'autres pays (y compris des ateliers et l'élaboration de directives) (priorités 2 et 3);

c) Activités liées à des questions institutionnelles et procédurales pour le Protocole (priorité 1);

d) Analyse des besoins de renforcement des capacités dans le domaine de l'ESE et développement des capacités en matière d'ESE, y compris l'élaboration d'un manuel de renforcement des capacités (priorité 2).

Contributions en nature	Priorité 1	Priorité 2	Priorité 3	Total
	-	253 000	77 000	330 000

11. Les autres dépenses prévues pour la période entre la troisième et la quatrième réunion des Parties, selon le budget¹, représentaient un montant de 245 658 dollars, destiné à couvrir les activités suivantes: la quatrième réunion des Parties, un atelier de renforcement des capacités pour l'Europe orientale, un atelier de coopération sous-régionale pour la région de la mer Méditerranée, des frais de voyage du secrétariat liés au plan de travail et des frais de voyage du secrétariat pour promouvoir les contacts en dehors de la région de la CEE.

¹ Les dépenses correspondant à des activités de priorité 2 et les dépenses totales ont été augmentées chacune de 20 000 dollars car le pays chef de file pour l'atelier sous-régional de la mer Méditerranée a fourni des ressources par le biais du Fonds d'affectation spéciale et non en nature. Aucun budget n'a été prévu mais dans le plan de travail le coût est chiffré à 20 000 dollars.

Dépenses non réglées	Priorité 1	Priorité 2	Priorité 3	Total
	170 000	55 869	19 789	245 658

12. Le solde du Fonds d'affectation spéciale (recettes moins dépenses, y compris l'excédent de dépenses) s'est élevé à 348 612 dollars, c'est-à-dire suffisamment pour couvrir les activités restantes:

Solde du Fonds d'affectation spéciale	Priorité 1	Priorité 2	Priorité 3	Total
	170 000	55 869	122 743	348 612

13. Le solde non alloué du Fonds d'affectation spéciale qui sera reporté sur les exercices ultérieurs en tant que fonds de réserve, d'un montant total de 102 955 dollars, correspond à la différence entre le solde du Fonds et les dépenses non réglées.

Tableau 1. Résumé des recettes et des dépenses

Description	Montant par niveau de priorité des activités (dollars É.-U.)			Total	Rubrique
	1	2	3	Dollars É.-U.	
Budget pour la période comprise entre la troisième et la quatrième réunion des Parties (ECE/MP.EAI/6, annexe X) (voir le tableau 2)	520 000	541 000	251 000	1 312 000	a)
Contributions versées au Fonds d'affectation spéciale, après déduction des dépenses d'appui aux programmes des Nations Unies, les contributions non réservées étant allouées d'abord aux activités de priorité 1 (voir le tableau 4)	761 068	78 081	–	839 148	b)
Dépenses du Fonds d'affectation spéciale destinées à couvrir des activités au titre du plan de travail prévues au budget (voir le tableau 5), après déduction de l'excédent de dépense éventuel (voir le tableau d) ci-dessous)	162 785	242 540	85 211	490 536	c)
Excédent de dépenses par rapport au budget pour les activités liées au plan de travail (voir le tableau 2)	10 326	420	–	10 746	d)
Économies par rapport au budget pour les activités au titre du plan de travail (voir le tableau 2)	187 215	13 460	69 000	269 675	e)
Contributions en nature, estimées par rapport au coût de l'activité prévu au budget (voir le tableau 8) ¹	–	253 000	77 000	330 000	f)
Besoins de financement non couverts (a-c)-e)-f) ^{1, 2}	170 000	55 869	19 789	245 658	g)

Description	Montant par niveau de priorité des activités (dollars É.-U.)			Total	Rubrique
	1	2	3	Dollars É.-U.	
Montants disponibles dans le Fonds d'affectation spéciale (soit g) soit b)-c)-d)) selon celui de ces montants qui est le moins élevé	170 000	55 869	122 743	348 612	h)
Déficit actuel par rapport au budget (g)-h))	-	-	-	-	i)
Contributions annoncées mais non versées au Fonds d'affectation spéciale, après déduction des dépenses d'appui aux programmes des Nations Unies (voir le tableau 4)	-	-	-	-	j)
Contributions en nature annoncées, non versées, chiffrées selon le coût de l'activité prévu au budget (voir le tableau 8)	-	-	-	-	k)
Déficit attendu par rapport au budget (g)-h)-i)) ³	-	-	-	-	l)
Ou Solde non alloué du Fonds d'affectation spéciale, à transférer dans le fonds de réserve (h)-g))				102 955	m)

¹ Certaines contributions en nature concernaient des activités dont le coût n'était pas chiffré dans le budget, même si elles figuraient dans le plan de travail (ECE/MP.EIA/6, annexe IX).

² L'Italie a versé 20 000 euros au Fonds d'affectation spéciale (soit 23 869 dollars à l'époque) pour couvrir les dépenses afférentes à un atelier sous-régional pour la mer Méditerranée (qui devait initialement faire l'objet d'une contribution en nature, le coût étant chiffré à 20 000 dollars). Les besoins de financement à couvrir (priorité 2 et total) ont donc été augmentés de 23 869 dollars. Ces besoins de financement concernent les activités suivantes: la quatrième réunion des Parties, un atelier de renforcement des capacités pour l'Europe orientale, un atelier de coopération sous-régionale pour la région de la mer Méditerranée, des frais de voyage du secrétariat liés au plan de travail et des frais de voyage du secrétariat pour promouvoir les contacts hors de la région de la CEE.

³ En l'absence de déficit budgétaire, toutes les activités devraient être exécutées, comme il a été exigé.

Tableau 2. Budget (d'après l'annexe X du document ECE/MP.EIA/6) et économies et excédent de dépenses (en dollars É.-U.)

Numéro	Activité	Priorité	Sous-activité	Budget	Économies	Excédent de dépenses	Explication ou justification
1	Quatrième réunion des Parties à la Convention, Bucarest	1	–	170 000	0	0	–
2	Première réunion des Parties à la Convention agissant comme Réunion des Parties au Protocole, Genève (si elle a lieu avant la quatrième réunion des Parties à la Convention)	1	–	40 000	40 000	0	La réunion n'a pas eu lieu au cours de la présente période budgétaire, suite à une décision du Groupe de travail de l'EIE.
3	Réunions des signataires du Protocole, Genève (trois réunions prévues au budget mais la décision III/12 les a réduites à deux)	1	–	120 000	97 043	0	Aucune autre réunion au cours de la présente période budgétaire, suite à la décision du Groupe de travail de l'EIE. Une seule réunion a eu lieu.
4	Réunions du Groupe de travail de l'EIE, Genève (quatre réunions)	1	–	160 000	50 172	0	Économies effectivement réalisées sur les réunions.
5	Réunions du Bureau (tenues parallèlement à d'autres réunions)	1	–	0	0	0	Sans objet.
5a	Réunions du Bureau (indépendantes, une seule prévue au budget)	2	–	5 000	0	420	Selon la décision du Bureau.

Numéro	Activité	Priorité	Sous-activité	Budget	Économies	Excédent de dépenses	Explication ou justification
6	Réunions du Comité d'application, Genève (six réunions)	1	–	30 000	0	10 326	Excédent de dépenses dû au report de la quatrième réunion des Parties et à la poursuite des travaux du Comité.
7	Expert extérieur pour fournir des services de secrétariat en vue de l'application de la Convention et du Protocole	2	–	120 000	0	0	Exécuté.
8.1	Autres services de secrétariat pour l'application de la Convention et du Protocole	2	Supports promotionnels	10 000	10 000	0	Non exigés.
8.2			Frais de voyage du secrétariat liés au plan de travail	40 000	460	0	Solde de clôture pour le poste budgétaire.
8a.1	Autres services de secrétariat pour l'application de la Convention et du Protocole	3	Consultants	60 000	0	0	Exécuté.
8a.2			Supports promotionnels	20 000	20 000	0	Non exigés.
8a.3			Frais de voyage du secrétariat liés au plan de travail	20 000	0	0	–
9	Promotion des contacts avec des pays n'appartenant pas à la région de la CEE	3	–	25 000	0	0	–
11	Examen de l'application de la Convention	1	–	0	0	0	Sans objet.
12	Échange de bonnes pratiques (six réunions)	2	–	6 000	3 000	0	Aucun autre atelier prévu.
13	Coopération sous-régionale	2	–	0	0	0	Sans objet.

Numéro	Activité	Priorité	Sous-activité	Budget	Économies	Excédent de dépenses	Explication ou justification
14.1	Renforcement des capacités dans les pays de l'EOCAC et autres	2	Élaboration d'un projet de directives	20 000	0	0	Exécuté.
14.2			Atelier de lancement au Kirghizistan	30 000	0	0	Exécuté.
14.3			Atelier sous-régional en Arménie	30 000	0	0	Solde des paiements non réglés.
14.4			Atelier sous-régional en Ukraine	30 000	0	0	–
14.5			Ateliers nationaux	0	0	0	Exécuté.
15.1	Renforcement des capacités des pays de l'EOCAC ainsi que d'autres pays	3	Distribution d'une revue spécialisée en russe (sur le thème des techniques de l'environnement et de l'EIE)	51 000	34 000	0	La première des trois années est financée en nature, à compter de l'été 2007. Pas de financement prévu pour les autres questions.
15.2			Cours de formation au Tadjikistan	60 000	0	0	Exécuté.
16.1	Examen de la relation intrinsèque entre la Convention et le Protocole	3	Atelier organisé parallèlement à d'autres réunions à Genève	5 000	5 000	0	Activité dont la date a été repoussée par le Groupe de travail de l'EIE.
16.2			Établissement d'un rapport par un consultant	10 000	10 000	0	
17	Activités institutionnelles et procédurales	1	–	0	0	0	Exécuté.

Numéro	Activité	Priorité	Sous-activité	Budget	Économies	Excédent de dépenses	Explication ou justification
18.1	Analyse des besoins de renforcement des capacités dans le domaine de l'ESE	3	Analyse des besoins aux niveaux national et sous-régional	20 000	0	0	Exécuté.
18.2			Établissement de plans d'action	20 000	0	0	Exécuté.
19.1	Développement des capacités dans le domaine de l'ESE, y compris l'élaboration d'un manuel de renforcement des capacités	2	Rédaction du manuel	45 000	0	0	Exécuté
19.2			Ateliers sous-régionaux	130 000	0	0	Exécuté.
19.3			Mise au point de la version définitive du manuel	35 000	0	0	Exécuté.
Totaux				1 312 000	269 675	10 326	

**Tableau 3. Recettes du Fonds d'application spéciale par date:
a) budget correspondant au plan de travail et b) autres contributions**

Date	Donateur (but)	Monnaie	Montant (dollars É.-U.)
<i>a) Budget correspondant au plan de travail: recettes</i>			
29 avril 2004	Italie	30 842,5 dollars É.-U.	30 843
25 mai	Norvège	10 846,49 dollars É.-U.	10 846
2 juillet	Commission européenne	60 360 dollars É.-U.	60 360
9 août	Allemagne	15 000 dollars É.-U.	15 000
21 septembre	Hongrie	2 980,5 dollars É.-U.	2 981
13 octobre	Finlande	6 700 euros	8 251
6 décembre	Royaume-Uni	50 000 dollars É.-U.	50 000
10 décembre	Croatie	1 500 euros	1 989
21 décembre	Pologne	2 000 dollars É.-U.	2 000
5 janvier 2005	Autriche	5 000 dollars É.-U.	5 000
10 janvier	Suisse	14 975 dollars É.-U.	14 975
12 janvier	Luxembourg	8 000 euros	10 855
20 février	Allemagne	15 000 dollars É.-U.	15 000
15 mars	Irlande	10 000 euros	13 210
22 mars	Chypre	3 000 dollars É.-U.	3 000
8 avril	Pays-Bas	30 000 euros	38 911
15 avril	Canada	8 029,55 dollars É.-U.	8 030
26 avril	Hongrie	2 979,50 dollars É.-U.	2 980
2 mai	Suisse	17 475 dollars É.-U.	17 475
4 mai	Croatie	1 500 euros	1 940
10 mai	Royaume-Uni	50 000 dollars É.-U.	50 000
17 mai	Irlande	10 000 euros	12 937
14 juin	Roumanie	5 000 dollars É.-U.	5 000
5 octobre	Slovénie	3 000 dollars É.-U.	3 000
24 octobre	Italie	13 534 livres	23 869
22 novembre	Commission européenne	50 000 euros	58 480
30 novembre	Autriche	5 000 dollars É.-U.	5 000
2 décembre	Finlande	15 000 dollars É.-U.	15 000
27 décembre	Suisse	7 606 dollars É.-U.	7 606
7 mars 2006	Suisse	17 475 dollars É.-U.	17 475
21 mars	Irlande	10 000 euros	11 848
19 avril	Croatie	1 304,82 dollars É.-U.	1 305

Date	Donateur (but)	Monnaie	Montant (dollars É.-U.)
2 mai	Norvège	39 872,41 dollars É.-U.	39 872
8 mai	Hongrie	3 000 dollars É.-U.	3 000
8 mai	Hongrie	2 000 dollars É.-U.	2 000
17 mai	Roumanie	5 000 dollars É.-U.	5 000
1 ^{er} juin	Finlande	12 230 dollars É.-U.	12 230
26 juillet	République tchèque	10 000 dollars É.-U.	10 000
11 août	Commission européenne	50 000 euros	63 776
15 septembre	Allemagne	14 980 dollars É.-U.	14 980
3 octobre	Norvège	17 427,68 dollars É.-U.	17 428
15 novembre	Royaume-Uni	50 000 dollars É.-U.	50 000
17 novembre	Estonie	5 000 dollars É.-U.	5 000
17 novembre	Autriche	5 000 dollars É.-U.	5 000
4 décembre	Suisse	14 141,89 dollars É.-U.	14 142
Fin 2006	Roumanie		5 865
Fin 2006	Ukraine		5 865
12 avril 2007	Canada	4 390,22 dollars É.-U.	4 390
20 avril	Finlande	5 000 euros	6 667
8 juin	Slovénie	6 000 dollars É.-U.	6 000
3 juillet	Italie	20 000 euros	27 027
24 juillet	France	5 000 euros	6 757
31 août	Hongrie	3 000 dollars É.-U.	3 000
1 ^{er} novembre	Norvège	10 002,36 dollars É.-U.	10 002
21 novembre	Allemagne	14 000 dollars É.-U.	14 000
6 décembre	Suisse	17 475 dollars É.-U.	17 475
10 décembre	Autriche	10 000 euros	14 749
21 décembre	Commission européenne	50 000 euros	73 746
2 janvier 2008	Estonie	1 400 dollars É.-U.	1 400
Total			964 537
<i>b) Autres contributions (pour des activités non incluses dans le budget)</i>			
23 mars 2005	Royaume-Uni (pour un poste extrabudgétaire)	40 000 dollars É.-U.	40 000
6 janvier 2006	Suisse (pour un voyage d'études, avril 2006)	50 000 FS	38 168

Tableau 4. Aperçu des contributions annoncées et des contributions versées au Fonds d'affectation spéciale (en dollars É.-U.)

Partie	Description de la contribution annoncée dans le document ECE/MP.EIA/6, et contributions supplémentaires	2004-2005		2005-2006		2006-2007		2007-2008
		Contributions annoncées	Contributions reçues	Contributions annoncées	Contributions reçues	Contributions annoncées	Contributions reçues	Contributions reçues
Albanie	Aucune	0	0	0	0	0	0	0
Arménie	Aucune	0	0	0	0	0	0	0
Autriche	Cinq parts par an pendant trois ans. Contribution supplémentaire, non annoncée, de 10 000 euros en 2007	5 000	5 000	5 000	5 000	5 000	5 000	14 749
Azerbaïdjan	Aucune	0	0	0	0	0	0	0
Bélarus	Aucune (est devenu Partie en 2005)	0	0	0	0	0	0	0
Belgique	Aucune	0	0	0	0	0	0	0
Bulgarie	Une contribution en nature pour accueillir une réunion de coopération sous-régionale en 2005	0	0	0	0	0	0	0
Canada	Un total de 15 000 dollars canadiens pour la période triennale, réservé aux seules activités liées à la Convention. Un montant initial de 5 000 dollars canadiens sera versé en 2004, suivi d'une contribution de 5 000 dollars canadiens pour chacune des deux années suivantes (contribution sous réserve des taux de change)	3 650	8 030	3 650	0	3 650	4 390	0
Croatie	Un total de cinq parts pour la période triennale	2 000	1 989	2 000	1 940	1 000	1 305	0
Chypre	Aucune. Pas de contribution annoncée en 2005	0	3 000	0	0	0	0	0
République tchèque	5 parts en 2005 réservées à l'activité intitulée «Élaboration d'un manuel sur le développement des capacités et l'organisation d'une formation, à l'appui de l'application du Protocole ESE» et cinq parts en 2006 (non réservées)	0	0	5 000	10 000	5 000	0	0
Danemark	Aucune	0	0	0	0	0	0	0
Estonie	Aucune. Contribution non annoncée en 2006 et 2008	0	0	0	0	0	5 000	1 400

Partie	Description de la contribution annoncée dans le document ECE/MP.EIA/6, et contributions supplémentaires	2004-2005		2005-2006		2006-2007		2007-2008
		Contributions annoncées	Contributions reçues	Contributions annoncées	Contributions reçues	Contributions annoncées	Contributions reçues	Contributions reçues
Finlande	Un total de 30 à 35 parts pour la période triennale. Une contribution non annoncée de 5 000 euros en 2007	10 833	8 251	10 833	15 000	10 833	12 230	6 667
France	Aucune. Une contribution non annoncée de 5 000 euros en 2007	0	0	0	0	0	0	6 757
Allemagne	Un total de 30 parts pour la période triennale, la moitié devant être réglée en 2004. La moitié du montant annoncé est réservée aux activités du Comité d'application et la moitié à la participation d'organisations non gouvernementales (ONG) et de pays en transition aux réunions. Contributions non annoncées en 2006 et 2007	15 000	15 000	15 000	15 000	0	14 980	14 000
Grèce	Aucune	0	0	0	0	0	0	0
Hongrie	3 parts par an pendant trois ans. Contribution non annoncée de deux parts en 2006 pour un atelier de renforcement des capacités des pays de l'EOCAC, et trois parts en 2007	3 000	2 981	3 000	2 980	3 000	5 000	3 000
Irlande	Environ 12 parts (10 000 euros) par an pendant trois ans, réservées au développement des capacités en matière d'ESE, y compris l'élaboration d'un manuel sur le développement des capacités; activités secondaires: rédaction du manuel	12 200	13 210	12 200	12 937	12 200	11 848	0
Italie	Environ 32 parts (25 000 euros) en 2004, plus environ 20 000 euros, réservées aux activités de coopération sous-régionale (réunions pour la région de la Méditerranée). L'Italie a versé une autre contribution non annoncée de 20 000 euros en 2007	30 500	30 843	24 400	23 869	0	0	27 027
Kazakhstan	Aucune	0	0	0	0	0	0	0
Kirghizistan	Aucune	0	0	0	0	0	0	0

Partie	Description de la contribution annoncée dans le document ECE/MP.EIA/6, et contributions supplémentaires	2004-2005		2005-2006		2006-2007		2007-2008
		Contributions annoncées	Contributions reçues	Contributions annoncées	Contributions reçues	Contributions annoncées	Contributions reçues	Contributions reçues
Lettonie	Aucune	0	0	0	0	0	0	0
Liechtenstein	Aucune	0	0	0	0	0	0	0
Lituanie	Aucune	0	0	0	0	0	0	0
Luxembourg	Aucune. Contribution non annoncée de 8 000 euros	0	10 855	0	0	0	0	0
République de Moldova	Aucune	0	0	0	0	0	0	0
Pays-Bas	Environ 12 parts (10 000 euros) par an pendant trois ans, réservées à l'activité relative à l'application de la Convention et au respect de ses dispositions	12 200	38 911	12 200	0	12 200	0	0
Norvège	20 à 25 parts par an pendant trois ans, sous réserve d'approbation. Contributions non annoncées de 115 000 NK en 2006 à titre d'aide à la participation de pays en transition, et de 55 000 NK en 2007	22 500	10 846	22 500	39 872	22 500	17 428	10 002
Pologne	2 parts en 2004	2 000	2 000	0	0	0	0	0
Portugal	Aucune	0	0	0	0	0	0	0
Roumanie	5 parts en 2005 et autant en 2006. Contribution non annoncée de 5 865 dollars É.-U. provenant du solde du budget de la procédure d'enquête	0	0	5 000	5 000	5 000	5 000	5 865
Slovaquie	Aucune	0	0	0	0	0	0	0
Slovénie	3 parts par an à partir de 2005	0	0	3 000	3 000	3 000	3 000	3 000
Espagne	Aucune	0	0	0	0	0	0	0
Suède	Un total de 20 000 dollars É.-U. (soit l'équivalent de 20 parts) pendant la période triennale, en espèces ou en nature, réservé à la coopération sous-régionale autour de la mer Baltique	0	0	0	0	0	0	0

Partie	Description de la contribution annoncée dans le document ECE/MP.EIA/6, et contributions supplémentaires	2004-2005		2005-2006		2006-2007		2007-2008
		Contributions annoncées	Contributions reçues	Contributions annoncées	Contributions reçues	Contributions annoncées	Contributions reçues	Contributions reçues
Suisse	15 parts en 2004 et des contributions en nature. 15 à 20 parts par an les années suivantes, sous réserve d'approbation. Contributions non annoncées de 10 000 francs suisses réservées à un atelier de renforcement des capacités en Ukraine, de 14 142 dollars É.-U. pour un atelier de renforcement des capacités en Arménie et de 50 000 francs suisses pour un voyage d'étude (cette dernière non prévue dans le plan de travail et le budget)	15 000	14 975	17 500	25 081	17 500	31 617	17 475
Ex-République yougoslave de Macédoine	Contribution en nature à l'atelier de coopération sous-régionale comme indiqué au tableau 8	0	0	0	0	0	0	0
Ukraine	Aucune. Contribution non annoncée de 5 865 dollars É.-U. provenant du solde du budget de la procédure d'enquête	0	0	0	0	0	0	5 865
Royaume-Uni	50 parts en 2004, et des contributions analogues indiquées pour 2005 et 2006, mais sous réserve d'approbation. Contribution non annoncée de 40 000 dollars É.-U. à un poste extrabudgétaire du secrétariat en 2005 (non prévue dans le plan de travail et le budget)	50 000	50 000	50 000	50 000	50 000	50 000	0
Communauté européenne	Environ 61 parts (50 000 euros) en 2004. Contributions non annoncées du même montant en 2005, 2006 et 2007	61 000	60 360	0	58 480	0	63 776	73 746
Total		244 883	276 251	191 283	268 159	150 883	230 574	189 554
Dépenses d'appui aux programmes des Nations Unies: 13 %			35 913		34 861		29 975	24 642
Recettes nettes			240 338		233 299		200 600	164 912

Remarques:

- a) Toutes les Parties à la Convention sont énumérées, qu'elles aient contribué ou non au Fonds d'affectation spéciale;
- b) Les parts (dans la deuxième colonne) ont une valeur de 1 000 dollars É.-U. Les dépenses d'appui aux programmes des Nations Unies, calculées au taux de 13 %, sont déduites au bas du tableau;
- c) La répartition des contributions annoncées sur la période triennale est approximative lorsqu'elle n'est pas précisée dans l'annonce de contribution (deuxième colonne); les montants des contributions annoncées annuelles sont approximatifs lorsque le montant total n'est pas exprimé en dollars É.-U.;
- d) La dernière colonne a été ajoutée après que la quatrième réunion des Parties ait été reportée de 2007 à 2008;
- e) Les recettes ventilées par date de réception sont présentées au tableau 3.

Tableau 5. Dépenses du Fonds d'affectation spéciale

Numéro	Activité	Sous-activités	Type de dépense	Montant en dollars É.-U.	Total par niveau de priorité (dollars É.-U.)		
					1	2	3
1	Quatrième réunion des Parties à la Convention d'Espoo, Bucarest	19-21 mai 2008	Frais de voyage et de subsistance pour les pays en transition	*			
			Frais de voyage et de subsistance pour les ONG	*			
			Frais de voyage et de subsistance pour les pays n'appartenant pas à la région de la CEE	*			
			Lieu, etc. (orateurs et secrétariat, frais de voyage et de subsistance)	*			
Total pour l'activité					-		
3.1	Réunions des Signataires du Protocole, Genève	Deuxième réunion (coûts partagés avec la huitième réunion du Groupe de travail), 25 et 26 avril 2005	Frais de voyage et de subsistance pour les pays en transition	16 296			
			Frais de voyage et de subsistance pour les ONG	4 479			
			Frais de voyage et de subsistance pour les pays n'appartenant pas à la région de la CEE	2 182			

Numéro	Activité	Sous-activités	Type de dépense	Montant en dollars É.-U.	Total par niveau de priorité (dollars É.-U.)		
					1	2	3
Total pour l'activité					22 957		
4.1	Réunions du Groupe de travail de l'EIE, Genève	Huitième réunion (coûts partagés avec la deuxième réunion des Signataires), 27-29 avril 2005	Frais de voyage et de subsistance pour les pays en transition	16 296			
			Frais de voyage et de subsistance pour les ONG	4 479			
			Frais de voyage et de subsistance pour les pays n'appartenant pas à la région de la CEE	2 182			
4.2		Neuvième réunion, 3-6 avril 2006	Frais de voyage et de subsistance pour les pays en transition	27 404			
			Frais de voyage et de subsistance pour les ONG	7 157			
			Frais de voyage et de subsistance pour les pays n'appartenant pas à la région de la CEE	2 719			
4.3		Dixième réunion, 21-23 mai 2007	Frais de voyage et de subsistance pour les pays en transition	19 371			
			Frais de voyage et de subsistance pour les ONG	5 268			
			Frais de voyage et de subsistance pour les pays n'appartenant pas à la région de la CEE	3 128			
4.4		Onzième réunion, 21-23 novembre 2007	Frais de voyage et de subsistance pour les pays en transition	13 031			
			Frais de voyage et de subsistance pour les ONG	5 531			
			Frais de voyage et de subsistance pour les pays n'appartenant pas à la région de la CEE	3 262			
Total pour l'activité					109 828		
5a.1	Réunions du Bureau (indépendantes, une seule prévue au budget)	Première réunion, 8-10 novembre 2004, Genève					
5a.2		Deuxième réunion, 21 février 2005, Genève					

Numéro	Activité	Sous-activités	Type de dépense	Montant en dollars É.-U.	Total par niveau de priorité (dollars É.-U.)		
					1	2	3
5a.3		Troisième réunion, 13 et 14 février 2006, Bucarest	Frais de voyage et de subsistance pour les pays en transition	3 310			
Total pour l'activité					5 420		
6.1	Réunions du Comité d'application, Genève	Sixième réunion, 3-5 novembre 2004	Frais de voyage et de subsistance pour les pays en transition	5 657			
6.2		Septième réunion, 3 et 4 mars 2005, Helsinki		4 079			
6.3		Huitième réunion, 14 et 15 novembre 2005		4 812			
6.4		Neuvième réunion, 6-8 février 2006		5 492			
6.5		Dixième réunion, 9 et 10 octobre 2006, Berlin		4 852			
6.6		Onzième réunion, 13 et 14 février 2007, Skopje		1 400			
6.7		Douzième réunion, 26-28 juin 2007		4 547			
6.8		Treizième réunion, 30 octobre-1 ^{er} novembre 2007		5 334			
6.9		Quatorzième réunion, 15-17 janvier 2008		4 153			
Total pour l'activité					40 326		
7	Expert extérieur chargé de fournir des services de secrétariat pour l'application de la Convention et du Protocole	Poste extrabudgétaire, 2006		120 000			
Total pour l'activité					120 000		

Numéro	Activité	Sous-activités	Type de dépense	Montant en dollars É.-U.	Total par niveau de priorité (dollars É.-U.)		
					1	2	3
8	Autres services de secrétariat: frais de voyage du secrétariat liés au plan de travail	Voir le tableau 6	Frais de voyage et indemnités journalières de subsistance pour le secrétariat	39 540			
Total pour l'activité					39 540		
8a.1.1	Autres services de secrétariat: consultants	Traduction du russe vers l'anglais des questionnaires remplis		2 000			
8a.1.2		Autres traductions des questionnaires du russe vers l'anglais		595			
8a.1.3		Pour un poste extrabudgétaire, janvier-juin 2007		15 000			
8a.1.4		Pour un poste extrabudgétaire, juillet-décembre 2007		42 405			
Total pour l'activité					60 000		
8a	Autres services d'appui au secrétariat: frais de voyage du secrétariat liés au plan de travail	Voir le tableau 6	Frais de voyage et de subsistance pour le secrétariat	9 477			
		Autres frais de voyage en février-mai 2008		*			
Total pour l'activité					9 477		
9	Promotion des contacts avec les pays n'appartenant pas à la région de la CEE	Voir le tableau 6	Frais de voyage et de subsistance pour le secrétariat	15 734			
		Autres frais de voyage en février-mai 2008		*			
Total de l'activité					15 734		
13.5	Coopération sous-régionale	Atelier pour la sous-région de la mer Méditerranée, 2008					
Total pour l'activité					-		

Numéro	Activité	Sous-activités	Type de dépense	Montant en dollars É.-U.	Total par niveau de priorité (dollars É.-U.)		
					1	2	3
14.3	Renforcement des capacités des pays d'Europe orientale, du Caucase et d'Asie centrale, ainsi que d'autres pays	Atelier sous-régional en Arménie, 17-19 septembre 2007. Paiement anticipé annoncé; solde non réglé estimé à 5 800 dollars É.-U.			28 000		
14.4		Atelier sous-régional en Europe orientale, 2008					
Total pour l'activité					28 000		
18.2	Analyse des besoins de renforcement des capacités dans le domaine de l'ESE	Établissement de plans d'action (stratégies)			20 000		
Total pour l'activité					20 000		
19.3	Développement des capacités dans le domaine de l'ESE, y compris l'élaboration d'un manuel de développement des capacités	Mise au point de la version définitive du manuel			30 000		
Total pour l'activité					30 000		
Totaux				501 282	173 111	242 960	85 211

Notes:

- a) Les dépenses non réglées sont indiquées par un astérisque (*)
- b) Les dépenses de participation à des réunions sont ventilées en frais de voyage et de subsistance dans le tableau 7 ci-dessous.

**Tableau 6. Frais de voyage et indemnités journalières de subsistance
du secrétariat pour les activités énumérées au tableau 5**

Activité Sous-activité	Frais de voyage et de subsistance du secrétariat (en dollars É.-U.)
Autres services d'appui au secrétariat: frais de voyage du secrétariat liés au plan de travail, priorité 2 (n° 8 dans le tableau 5)	
Renforcement des capacités en matière d'EIE (Issyk-Kul, Kirghizistan), 5-7 octobre 2004	3 076
Examen du SEA Manual (Bruxelles), 2 décembre 2004	1 070
Coopération sous-régionale (Belgrade), 16 et 17 décembre 2004 (financée par les hôtes)	–
Atelier sur l'ESE (Berne), 19 janvier 2005	350
Comité d'application (Helsinki), 3 et 4 mars 2005	1 504
Protocole de la mer Caspienne (Moscou), 9-11 mars 2005	1 495
Formation relative à la mer Caspienne (Bakou), 4 et 5 avril 2005	2 674
Participation du public dans un contexte transfrontière (Mistelbach, Autriche), 14 avril 2005	930
Examen du SEA Manual (Tbilissi), 21 et 22 avril 2005	1 103
Coopération sous-régionale en matière de bassins hydrographiques transfrontières (Douchanbé), 20 mai-4 juin 2005	3 099
Coopération sous-régionale (Ohrid, ex-République yougoslave de Macédoine), 30 juin et 1 ^{er} juillet 2005	1 175
Commission de la mer Noire (Istanbul, Turquie), 7-9 septembre 2005	1 253
Coopération sous-régionale (Stockholm), 20 et 21 octobre 2005	1 304
Séminaire PlanNet sur l'ESE urbaine (Bruxelles), 24 et 25 octobre 2005 (financé par les hôtes)	–
Protocole de la mer Caspienne (Moscou), 24-26 octobre 2005	1 658
Coopération sous-régionale (Koprivshitz, Bulgarie), 3 et 4 novembre 2005	1 093
Séminaire de lancement du projet pilote EIE transfrontière entre le Kazakhstan et le Kirghizistan (Bishkek), 26 et 27 janvier 2006	4 288
Réunion avec l'Office fédéral suisse de l'environnement pour examiner le financement d'activités au titre de la Convention (Berne), 9 février 2006	332

Activité Sous-activité	Frais de voyage et de subsistance du secrétariat (en dollars É.-U.)
Bureau (Bucarest), 13 et 14 février 2006	1 328
Renforcement des capacités dans le domaine de l'ESE (Minsk), 21 et 22 mars 2006	1 686
Protocole de la mer Caspienne (Moscou), 7 et 8 juin 2006	1 893
Coopération sous-régionale (Copenhague), 8 novembre 2006	1 079
Comité d'application (Skopje), 13 et 14 février 2007	1 322
Cours de formation à l'EIE transfrontière (Dushanbe), 19-21 février 2007	4 081
Atelier de l'Équipe spéciale de l'application du Programme d'action pour l'environnement (Bruxelles). 13 et 14 mars 2007	1 389
Réunion pour l'examen du renforcement par la Suisse des capacités en matière d'EIE en Asie centrale (Lausanne, Suisse), 15 mars 2007	206
Atelier relatif au programme de formation de l'Union européenne en matière d'EIE/ESE (Bruxelles), 28 mars 2007 (financé en grande partie par les hôtes)	152
Total pour l'activité	39 540
Autres services d'appui au secrétariat: frais de voyage du secrétariat liés au plan de travail, priorité 3 (n° 8a dans le tableau 5)	
Comité d'application (Berlin), 9 et 10 octobre 2006	972
Conférence on Enforcement of Environmental Regulations (Carrigaline, County Cork, Irlande), 29 et 30 mars 2007 (financée par les hôtes)	–
Atelier sur le renforcement des capacités en matière d'EIE transfrontière au Caucase (Yerevan), 17-19 septembre + atelier sur la Convention d'Espoo en Fédération de Russie (Moscou), 21 septembre 2007	3 753
Réunions des groupes consultatifs sur la gestion intégrée des zones côtières et pollution d'origine tellurique dans le cadre de la Commission de la mer Noire (Istanbul, Turquie), 3-5 octobre 2007	1 209
Conférence ministérielle «Un environnement pour l'Europe» (manifestations parallèles) (Belgrade), 10-12 octobre 2007	1 692
Conférence sur l'ESE et les changements climatiques (Lisbonne), 24 octobre 2007 (dépenses qui doivent être en grande partie remboursées par les hôtes)	255

Activité Sous-activité	Frais de voyage et de subsistance du secrétariat (en dollars É.-U.)
Atelier sur le projet pilote Kazakhstan-Kirghizistan pour le renforcement des capacités dans la région de l'EOCAC + un atelier de formation en matière d'EIE (Bichkek), 26-30 novembre 2007	1 597
Atelier sur la participation du public à la prise de décisions stratégiques (Sofia), 3 et 4 décembre 2007 (financé par le Fonds d'affectation spéciale de la Convention de la CEE sur l'accès à l'information, la participation du public au processus décisionnel et l'accès à la justice en matière d'environnement)	–
Séminaire sur l'ESE et l'intégration dans la prise de décisions (Université de Padoue, Italie), 6 décembre 2007 (financé par les hôtes)	–
Réunion avec les autorités hôtes en vue de la quatrième réunion des Parties (Bucarest), 29 et 30 janvier 2008 (financée sur le budget ordinaire de l'Organisation des Nations Unies)	–
Total pour l'activité	9 477
Promotion des contacts avec des pays n'appartenant pas à la région de la CEE, priorité 3 (n° 9 dans le tableau 5)	
Formation dans le cadre de la mer Caspienne (Gorgan, République islamique d'Iran), 11 et 12 juillet 2005	2 158
Conférence de l'Association internationale pour l'évaluation d'impacts (AIEI) sur l'ESE (Prague), 26-30 septembre 2005	1 779
Conférence annuelle de l'AIEI (Stavanger, Norvège), 22-26 mai 2006	1 909
Conférence annuelle de l'AIEI (Stavanger, Norvège), 20-23 mai 2006	1 395
Conférence annuelle de l'AIEI (Séoul), 1 ^{er} -8 juin 2007	4 047
Conférence annuelle de l'AIEI (Séoul), 3-8 juin 2007	3 364
Réunion de l'Équipe spéciale de l'ESE, du Comité d'aide au développement, Organisation pour la coopération et le développement économiques (Paris), 4 et 5 septembre 2007	1 081
Total pour l'activité	15 734

Tableau 7. Ventilation des dépenses afférentes aux réunions

Numéro	Activité	Sous-activité	Type de dépenses	Montant (dollars É.-U.)	Ventilation (dollars É.-U.)	
					Frais de voyage	Indemnité journalière de subsistance
1	Quatrième réunion des Parties à la Convention d'Espoo, Bucarest	19-21 mai 2008	Frais de voyage et de subsistance pour les pays en transition	*		
			Frais de voyage et de subsistance pour les ONG	*		
			Frais de voyage et de subsistance pour les pays n'appartenant pas à la région de la CEE	*		
			Lieu, etc. (orateurs et secrétariat, frais de voyage et de subsistance)	*		
Total pour l'activité						
3.1	Réunions des Signataires du Protocole, Genève	Deuxième réunion (coûts partagés avec la huitième réunion du Groupe de travail), 25 et 26 avril 2005	Frais de voyage et de subsistance pour les pays en transition	16 296	5 485	10 811
			Frais de voyage et de subsistance pour les ONG	4 479	1 607	2 872
			Frais de voyage et de subsistance pour les pays n'appartenant pas à la CEE	2 182	862	1 320
Total pour l'activité				22 957	7 954	15 003

Numéro	Activité	Sous-activité	Type de dépenses	Montant (dollars É.-U.)	Ventilation (dollars É.-U.)	
					Frais de voyage	Indemnité journalière de subsistance
4.1	Réunions du Groupe de travail de l'EIE, Genève	Huitième réunion (coûts partagés avec la deuxième réunion des Signataires), 27-29 avril 2005	Frais de voyage et de subsistance pour les pays en transition	16 296	5 485	10 811
			Frais de voyage et de subsistance pour les ONG	4 479	1 607	2 872
			Frais de voyage et de subsistance pour les pays n'appartenant pas à la CEE	2 182	862	1 320
4.2		Neuvième réunion, 3-6 avril 2006	Frais de voyage et de subsistance pour les pays en transition	27 404	10 717	16 687
			Frais de voyage et de subsistance pour les ONG	7 157	3 433	3 724
			Frais de voyage et de subsistance pour les pays n'appartenant pas à la CEE	2 719	1 655	1 064
4.3		Dixième réunion, 21-23 mai 2007	Frais de voyage et de subsistance pour les pays en transition	19 371	8 972	10 399
			Frais de voyage et de subsistance pour les ONG	5 268	2 591	2 678
			Frais de voyage et de subsistance pour les pays n'appartenant pas à la CEE	3 128	1 640	1 488

Numéro	Activité	Sous-activité	Type de dépenses	Montant (dollars É.-U.)	Ventilation (dollars É.-U.)	
					Frais de voyage	Indemnité journalière de subsistance
4.4		Onzième réunion, 21-23 novembre 2007	Frais de voyage et de subsistance pour les pays en transition	13 031	6 300	6 731
			Frais de voyage et de subsistance pour les ONG	5 331	2 786	2 745
		Frais de voyage et de subsistance pour les pays n'appartenant pas à la CEE	3 262	1 737	1 525	
Total pour l'activité				88 003	47 785	62 043
5a.1	Réunions du Bureau (indépendantes, une seulement prévue au budget), Genève	Première réunion, 8-10 novembre 2004	Frais de voyage et de subsistance pour les pays en transition	3 310	750	2 560
		Deuxième réunion, 21 février 2005		1 453	750	703
		Troisième réunion, 13 et 14 février 2006, Bucarest		657	–	657
Total pour l'activité				5 420	1 500	3 920
6.1	Réunions du Comité d'application, Genève	Sixième réunion, 3-5 novembre 2004	Frais de voyage et de subsistance pour les pays en transition	5 657	2 349	3 308
6.2		Septième réunion, 3 et 4 mars 2005, Helsinki		4 079	2 119	1 960
6.3		Huitième réunion, 14 et 15 novembre 2005		4 812	1 957	2 855
6.4		Neuvième réunion, 6-8 février 2006		5 492	2 086	3 406

Numéro	Activité	Sous-activité	Type de dépenses	Montant (dollars É.-U.)	Ventilation (dollars É.-U.)	
					Frais de voyage	Indemnité journalière de subsistance
6.5		Dixième réunion, 9 et 10 octobre 2006, Berlin		4 852	2 482	2 370
6.6		Onzième réunion, 13 et 14 février 2007, Skopje		1 400	828	572
6.7		Douzième réunion, 26-28 juin 2007 (y compris Prof. Terwindt)		4 547	2 674	1 873
6.8		Treizième réunion, 30 octobre et 1 ^{er} novembre 2007 (y compris un consultant)		5 334	2 915	2 419
6.9		Quatorzième réunion, 15-17 janvier 2008		4 153	2 239	1 914
Total pour l'activité				40 326	19 649	20 677

Note: Les dépenses non réglées sont indiquées par un astérisque (*).

Tableau 8. Contributions en nature

Numéro	Activité	Sous-activité	Date	Source	Valeur (en dollars É.-U.)	Notes
12.1	Échange de bonnes pratiques	Atelier sur des projets transfrontières	Avril 2005	Suisse	1 000	Comme prévu dans le budget
12.2		Atelier sur l'analyse a posteriori des projets	Avril 2006	Bulgarie	1 000	Comme prévu dans le budget
12.3		Atelier sur les méthodologies	Mai 2007	Tadjikistan	1 000	Comme prévu dans le budget
13.1	Coopération sous-régionale	Belgrade, pour l'Europe du Sud-Est	Décembre 2004	Serbie-et-Monténégro	0	Pas de crédit budgétaire mais le plan de travail indique un coût de 20 000 dollars
13.2		Ohrid, pour l'Europe du Sud-Est	Juin-juillet 2005	ex-République yougoslave de Macédoine	0	Pas de crédit budgétaire mais le plan de travail indique un coût de 20 000 dollars
				Suisse	0	
13.3		Stockholm, pour la région de la mer Baltique	Octobre 2005	Suède, Danemark, Finlande et Estonie	0	Pas de crédit budgétaire mais le plan de travail indique un coût de 20 000 dollars
13.4		Koprivshitzta, pour la région de la mer Noire et des Balkans	Novembre 2005	Bulgarie	0	Pas de crédit budgétaire mais le plan de travail indique un coût de 20 000 dollars
13.5		Copenhague, pour la région de la mer Baltique	Novembre 2006	Suède, Danemark, Finlande et Estonie	0	Pas de crédit budgétaire mais le plan de travail indique un coût de 20 000 dollars

Numéro	Activité	Sous-activité	Date	Source	Valeur (en dollars É.-U.)	Notes
13.6	Coopération sous-régionale	Atelier pour la sous-région de la Méditerranée		Italie, Croatie et Plan d'action pour la Méditerranée du programme des Nations Unies pour l'environnement	0	Pas de crédit budgétaire mais le plan de travail indique un coût de 20 000 dollars; par la suite, l'Italie a versé une contribution de 20 000 euros au Fonds d'affectation spéciale pour financer cette activité
14.1	Renforcement des capacités des pays d'Europe orientale, du Caucase et d'Asie centrale ainsi que d'autres pays	Établissement d'un projet de directives	2004	Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe (OSCE) et Suisse	20 000	Comme il est prévu dans le budget
14.2		Premier atelier (Kirghizistan)	Octobre 2004	OSCE et Suisse	30 000	Comme il est prévu dans le budget
14.5		Ateliers nationaux			0	Pas de crédit budgétaire mais le plan de travail indique un coût de 5 000 dollars par réunion
15.1	Renforcement des capacités des pays d'Europe centrale, du Caucase et d'Asie centrale ainsi que d'autres pays	Distribution d'une revue spécialisée en russe (sur le thème des techniques de l'environnement et de l'EIE)		NordStream pour la première année de la période triennale	17 000	Comme il est prévu dans le budget
15.2		Cours de formation, Tadjikistan (et dans d'autres États d'Asie centrale)		Suisse	60 000	Comme il est prévu dans le budget

Numéro	Activité	Sous-activité	Date	Source	Valeur (en dollars É.-U.)	Notes
17	Activités institutionnelles et de procédure pour le Protocole			Allemagne, Pays-Bas et Royaume-Uni	0	Pas de crédit budgétaire
18.1	Analyses des besoins de renforcement des capacités dans le domaine de l'ESE	Analyses des besoins nationaux et sous-régionaux	2004	Bureau régional pour l'Europe et la Communauté d'États indépendants du Programme des Nations Unies pour le développement	20 000	Comme il est prévu dans le budget
19.1	Développement des capacités dans le domaine de l'ESE, y compris l'élaboration d'un manuel de développement des capacités	Rédaction du manuel	Été 2004-avril 2005	Centre régional pour l'environnement de l'Europe centrale et orientale (CRE-CEE)	45 000	Comme il est prévu dans le budget
19.2		Ateliers sous-régionaux	Décembre 2004-avril 2005	CRE-CEE	130 000	Comme il est prévu dans le budget
19.3		Mise au point de la version définitive du manuel	Printemps 2005	CRE-CEE	5 000	30 000 dollars restants du Fonds d'affectation spéciale de la Convention d'Espoo
Total					330 000	

Notes:

^a La valeur indiquée (en dollars É.-U.) est celle qui figure dans le budget en cours (ECE/MP.EIA/6, annexe X); le montant total inscrit au budget est indiqué dans le résumé du tableau 1.

^b Dans la colonne «Notes», le terme «plan de travail» renvoie à l'annexe IX du document ECE/MP.EIA.

^c Les contributions en nature annoncées ont toutes été réglées.
